

**Zeitschrift:** PS info : nouvelles de Pro Senectute Suisse  
**Herausgeber:** Pro Senectute Suisse  
**Band:** - (1999)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Lausanne : chiens visiteurs d'amitié  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-789446>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 04.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



élevées nous propose ses prestations à l'adresse suivante :

*Ligue suisse contre le rhumatisme, Renggerstrasse 71, 8038 Zurich, Tél. 01/487 40 00, fax 487 40 19.*

*Martin Mezger*

### Prix de recherche gérontologique

Le délai pour la remise des travaux de diplôme échoit le 20 avril 1999 et, comme chaque année, les prix seront remis lors de notre assemblée annuelle suisse (vendredi 18 juin à Neuchâtel)

### Adresses: répertoire réédité

Vous recevez en complément du présent bulletin le répertoire complet des adresses de la Fondation et de ses organisations cantonales entièrement remis à jour et comprenant aussi les adresses électroniques existantes.

*A. Comte, Communication  
Exemplaires supplémentaires à demander à Pro Senectute Suisse, Communication, c.p., 8027 Zurich, ☎01/283 89 89 ☎01/283 89 80,  
e-mail: sonja.hlavicka@pro-senectute.ch*

### Ski alpin : cours pilote

Du 16 au 18 décembre dernier, huit personnes ont pris part au premier cours de cadres consacré au ski alpin. La démarche a porté principalement sur le contact avec les personnes âgées sur les pistes : organisation, encadrement, méthode et techniques, comportement en cas d'accident. Si la conception du cours a répondu aux attentes, il est apparu en revanche nécessaire de renforcer les conditions d'admission. A l'avenir on n'acceptera plus que les cadres Jeunesse & Sport dûment formés et qui disposent déjà d'une certaine expérience des relations avec les personnes âgées.

*This Fehrlin  
Responsable formation A+S  
Pro Senectute Suisse*

## ORGANISATIONS CANTONALES

### Vaud : succès des tests de conduite

5'450 titulaires d'un permis de conduire âgés de plus 70 ans se sont inscrits au test de conduite

volontaire et gratuit organisé sous l'égide du Comité pour la mobilité et la sécurité des aînés dont fait partie Pro Senectute Vaud. Aux yeux des organisateurs, cette première campagne basée sur la confidentialité est un véritable succès dans la mesure où elle a associé plus de 20% des 25'700 détenteurs de permis de l'âge requis.

56 moniteurs de conduite se sont spontanément inscrits pour recevoir une formation complémentaire de deux jours, donnée par des médecins et des psychologues. Le test se passe dans la voiture du candidat; il comprend un quart d'heure de discussion et trois quarts d'heure de conduite.

Pour Jean-Jacques Rège, directeur du Service cantonal des automobiles, la plupart de ces personnes conduisent correctement. Elles ont simplement besoin qu'on le leur confirme. Les craintes au volant relèvent principalement de la psychologie. Cependant, celles et ceux dont les tests se sont révélés insuffisants acceptent de bonne grâce de suivre à leurs frais un cours de remise à niveau. Et de conclure : « juger des capacités au volant sur le seul critère de la date de naissance s'avère absurde ». (24 Heures, 16 janvier)

### Lausanne : chiens visiteurs d'amitié

Depuis 1992, Gabrielle Nobs, et ses deux chiens Perle, le labrador, et Hutch, le yorkshire, rendent périodiquement visite à des personnes isolées ou malades. Les visites s'accompagnent parfois d'une promenade à la laisse, une bonne manière de resserrer encore les liens entre la personne et l'animal.



## Info Bulletin 1/99

A l'enseigne de l'Arche de Noé, Gabrielle Nobs a déjà accompli une centaine de visites à la demande de parents d'enfants malades, de personnes âgées ou d'institutions. Seul dédommagement, le remboursement des frais de transports publics. (24 Heures 30 décembre 98)

*Arche de Noé, Gabrielle Nobs, Entre-Bois 17, 1018 Lausanne, 021/648 24 15*

### INFORMATIONS SPECIALISEES

#### « Âge et migration » : site Internet

Le Pour-cent culturel Migros, Pro Senectute et la Commission fédérale des étrangers ont décidé d'unir leurs efforts en cette *Année internationale des personnes âgées*, et de mettre sur pied un site Internet en plusieurs langues au vieillissement de la population immigrée. Objectif : combler les connaissances aujourd'hui lacunaires et encourager les échanges et la collaboration des milieux institutionnels ou privés concernés.

#### 30 % ne quittent plus jamais la Suisse

Les Italiens et les Espagnols arrivés dans les années 60 et 70, bientôt suivis par des ressortissants d'autres pays, sont aujourd'hui à l'âge de la retraite ou presque. Si, au départ, ils avaient l'intention de limiter la durée de leur séjour en Suisse, les statistiques (étude du PNR 32) montrent qu'en fait seul un tiers d'entre eux repartent dans leur patrie d'origine, un autre tiers séjourne alternativement en Suisse et à l'étranger et le dernier tiers ne quitte plus jamais le pays d'adoption.

Or les responsables des questions relatives au vieillissement ou à l'immigration ne sont pas véritablement préparés à cette évolution qui laisse entrevoir qu'en 2010 plus de 120'000 personnes seront dans cette situation (60'000 en 1995). Le nombre des étrangers de plus de 80 ans va croître en proportion.

*Marietherese Schwegler/jd*

Confiez vos projets ou vos idées ou commandez la lettre d'information (newsletter) à l'adresse suivante :

Rédaction Age et migration, Sempacherstr. 15, 6003 Luzern, e-mail: [info@vieillesse-migration.ch](mailto:info@vieillesse-migration.ch)  
☎ 041/220 12 66, ☎ 041/220 12 65.

Correspondante de Pro Senectute Suisse, Christina Werder, ☎ 01/283 89 89, ☎ 01/283 89 80, e-mail: [christina.werder@pro-senectute.ch](mailto:christina.werder@pro-senectute.ch)

Pro Senectute propose un cours de sensibilisation sur ce sujet. Date prévue 20-21 mai. Se renseigner auprès de Christina Werder

Adresse du site : [www.age-migration.ch](http://www.age-migration.ch); [www.anzianità-migrazione.ch](http://www.anzianità-migrazione.ch), [www.alter-migration.ch](http://www.alter-migration.ch)

#### Liberté et sécurité : directives pour les personnes dépendantes

Sous le titre *Liberté et sécurité*, la Société suisse de gérontologie (SSG) vient de publier des lignes directrices pour l'application des mesures limitatives de liberté dans les soins et la prise en charge des personnes âgées.

Les principes de l'éthique médicale interdisent à l'équipe soignante tous les actes ayant pour conséquence un affaiblissement de la force de résistance physique ou morale, actes qui ne sont pas forcément nécessaires en thérapeutique. La mobilité est une des composantes les plus importantes de la qualité de vie. C'est pourquoi toute limitation de cette dernière lui porte atteinte.

Les troubles sévères du comportement, tels que l'agitation, la confusion et l'agressivité des personnes compromettent leur propre sécurité et celle des tiers. Dans les situations à risque, médecins et personnel soignant instaurent des mesures limitatives de liberté, bien qu'elles génèrent des comportements défensifs et agressifs chez la personne concernée et qu'elles soulèvent un dilemme éthique chez les soignants.